

AUSTIN UTILITIES NOW

INFORMACIÓN SOBRE SUS SERVICIOS DE LA CIUDAD



Julio de 2020

Ahorre energía y agua, especialmente ahora

El verano ya llegó, y el calor también. Algunas herramientas y consejos pueden ayudarle a reducir sus facturas de servicios públicos ahora que suben las temperaturas afuera.

Primero, considere cuáles cambios desearía hacer para pagar sus facturas. ¿Ha intentado la tarifa fija mensual o un acuerdo de pago? ¿Desea usar el pago automático (autopay)? ¿Quisiera más apoyo para pagar sus facturas? Ahora, usted puede pedir ayuda con sus facturas de servicios públicos si está enfrentando dificultades económicas relacionadas con estos tiempos difíciles. Los Programas de Asistencia al Cliente de la Ciudad de

Austin ofrecen recursos y apoyo para ayudar a los clientes que califiquen a pagar y controlar sus facturas de servicios públicos. Vea si usted califica y explore sus opciones en austinenergy.com/go/cap o en austinbillhelp.com.

Luego, busque los recursos de los servicios públicos en internet. Obtenga consejos para ahorrar energía en austinenergy.com/go/summer. Acceda a la aplicación web de Austin Energy para monitorear su uso de energía diario y pronostique sus costos de energía al visitar a austinenergyapp.com e ingresar su nombre de usuario y contraseña de Servicios Públicos de la Ciudad de Austin.



Explore los consejos y reembolsos de Austin Water para conservar agua y ahorrar en su factura de servicios públicos. Visite austinwater.org para conocer más sobre sus días asignados para regar el césped, los reembolsos y más.

Consejos para reducir sus facturas de servicios públicos cuando aumente el calor del verano

Energía:

- » Ajuste su termostato a 78 grados o más.
- » Desconecte los electrónicos y apague los múltiples cuando no los esté usando.
- » Ajuste la temperatura de su refrigerador entre 35 y 38 grados y su congelador a 0 grados.
- » Mantenga las cortinas y persianas cerradas en las ventanas que reciben luz directa del sol.
- » Utilice bombillos de eficiencia energética.

Agua:

- » Riegue el césped solo en sus días y horas asignadas.
- » Tome duchas cortas (de cinco minutos). Si usa la bañera, llénela a la mitad.
- » Cambie los aireadores de las llaves y cabezales de duchas.
- » Cierre la llave de agua. No use agua mientras se afeita, lava los dientes, se enjabona en la ducha o se coloca champú o enjuague en el cabello.
- » Solo encienda su lavadora de platos cuando esté llena. Limpie la comida de los platos en vez de enjuagarlos antes de lavarlos.

EL AHOGAMIENTO ES RAPIDO. SILENCIOSO. PREVENIBLE.

TOMA NUESTRO EXAMEN DE SEGURIDAD EN EL AGUA.

www.colinshope.org/quiz

Colin Holst

Calles Saludables de Austin

¡Ya llegó la iniciativa Calles Saludables del Departamento de Transporte de Austin! La iniciativa comenzó como una manera de promover el distanciamiento social al caminar, correr, hacer recorridos en silla de ruedas, patinetas y bicicleta. Calles Saludables ayuda a transformar los vecindarios en espacios más accesibles donde las personas puedan recrearse usando todo tipo de transporte. El primer grupo de Calles Saludables incluye:

- » **Bouldin Avenue/South 3rd Street/ Garden Villa Lane desde Banister Lane a Barton Springs Road**
- » **Calle Comal desde Manor Road hasta el lago Lady Bird**
- » **Extensión de Country Club Creek Trail (Trail, Wickersham Lane, calle Oltorf, Pleasant Valley Road, Ventura Drive, Madera Drive) desde el Parque Mabel Davis hasta Lakeshore Drive**

También hay modificaciones temporales a las calles en el puente sobre la represa Longhorn en Pleasant Valley Road y el cierre de Riverside



Drive desde la calle South First hasta Lee Barton Drive.

Con el tráfico más suave y más lento, las personas que viven en o cerca de estas calles pueden salir de manera más cómoda y segura para ejercitarse con suficiente espacio para mantener el distanciamiento físico.

Los miembros de la comunidad pueden comentar sobre las opciones futuras de Calles Saludables y decirle al Departamento de Transporte de Austin cómo está funcionando esta iniciativa en austintexas.gov/healthystreets.



¡Hágase contar! Llene su cuestionario del censo 2020 en my2020Census.gov.

¿Tiene alguna idea para un proyecto en su vecindario?

Desde jardines comunitarios hasta parques de recreo, aceras y arte público y carriles de bicicletas hasta otros proyectos creativos, su vecindario puede colaborar con el Programa Sociedad con los Vecindarios para hacer una idea realidad.

El Programa Sociedad con los Vecindarios de la Ciudad de Austin (NPP, por sus siglas en inglés) es un programa galardonado de costos compartidos que trabaja con los vecindarios del área como recurso para hacer realidad programas iniciados por la comunidad. Este programa se ha asociado exitosamente con varias comunidades en Austin en una variedad de proyectos. Estos son algunos detalles sobre el programa:

- » **NPP ayuda a crear, obtener recursos y ejecutar proyectos de tamaño pequeño o mediano.**
- » **Estos proyectos se llevan a cabo en lugares propiedad de la Ciudad o para los que tiene una servidumbre de paso.**
- » **El porcentaje requerido para compartir costos con el vecindario se logra a través de contribuciones monetarias, en especie y horas de trabajo voluntario.**

Descargue el folleto para más información en austintexas.gov/neighborhoodpartnering. Para información adicional, envíenos un correo electrónico a pwnneighborhoodpartnering@austintexas.gov o llame al **512-974-6439**.

Cada residente de Austin se merece la oportunidad de construir hoy nuestras comunidades de mañana.

¿Califica usted para la exención de la cuota de usuario de transporte?

La Cuota de Usuario de Transporte cobrada mensualmente financia el mantenimiento, reparación de carreteras y otras actividades necesarias para mantener las calles de Austin en buenas condiciones. Los clientes de servicios públicos residenciales de la Ciudad de Austin pueden calificar para una exención si la persona responsable de pagar la factura de servicios públicos cumple con los criterios de tener 65 años de edad o más O no tiene o usa regularmente un vehículo de motor privado.

Para más información o para descargar y llenar el formulario, visite www.austintexas.gov/faq/what-transportation-user-fee. Por favor envíe el formulario lleno a tufexemptions@austintexas.gov.

¡Los talleres Green By Design son ahora por internet!

Sesión 1: Planificación y diseño ecológico

Sesión 2: Materiales y jardines ecológicos

Sesión 3: Sistemas para casas ecológicas

¡Green By Design está ahora en internet!

Aprenda cómo construir, remodelar o comprar casas ecológicas que mejoran la eficiencia de energía y agua, aumentan la comodidad y reducen el mantenimiento. Asista gratis a las nuevas sesiones en directo. Es necesario inscribirse por adelantado para recibir las instrucciones para acceder el seminario en línea. Encuentre otros eventos de construcción ecológica y más información sobre los talleres Green By Design en greenbuilding.austinenergy.com.

Fechas de los talleres:

4, 11 y 18 de agosto de 7 a 9 p.m.

Número de teléfono de Servicio al Cliente: 512-494-9400

Reporte una avería en el sistema eléctrico disponible las 24 horas: 512-322-9100

Emergencia del servicio de agua disponible las 24 horas: 512-972-1000

North Austin Utility Customer Service Center (centro de servicio en persona): 8716 Research Blvd., Ste. 115

Centro Comunitario Rosewood-Zaragosa (centro de servicio en persona): 2800 Webberville Road, Ste. 110

© 2020 City of Austin. Todos los derechos reservados.

City of Austin se compromete a cumplir con el Decreto para Americanos Discapacitados. Modificaciones razonables e igual acceso a comunicaciones se proveerán, al solicitarlo. TDD 512-974-3256, Relay Texas 7-1-1

